

СТЕРЕОТИПНЫЕ ЕДИНИЦЫ КАК ЕСТЕСТВЕННЫЙ ФЕНОМЕН РАЗГОВОРНОЙ РЕЧИ

О.В. Кириленко (г. Могилев, Беларусь)

В статье рассматриваются причины появления и широкой востребованности стереотипных единиц.

На рубеже XX–XXI вв. развитие лингвистики ознаменовалось поворотом парадигмы знаний к антропоцентризму: человек становится ключевой фигурой, естественной точкой отсчета в языковой картине мира. В лингвистике появляются и развиваются новые направления в языкознании: этнолингвистика, психоллингвистика, когнитивная лингвистика, нейролингвистика, стереолингвистика и др.

Стереоллингвистика как раздел языкознания изучает устойчиво повторяющиеся стереотипные (клишированные, стандартизированные) конструкции, употребляемые в высокочастотных бытовых ситуациях.

Стереотип можно рассматривать в качестве универсальной характеристики любого языка. Для того, чтобы общество функционировало как единая социальная система, ему необходимы единообразные повторяющиеся шаблоны поведения, которые активно используются в стереотипных жизненных ситуациях в качестве особого способа взаимодействия между людьми. Именно об

этом пишет Л.П. Крысин: «Подобно тому, как в процессе совместной деятельности у людей вырабатываются определенные стереотипы поведения, регулярность коммуникативных контактов между членами группы ведет к выработке определенных речевых шаблонов» [2, с. 27]. По словам Ф. де Соссюра, в таких единицах «обычай воспрещает что-либо менять. ... Узуальный характер этих выражений вытекает из особенностей их значения или их синтаксиса. Такие обороты не могут быть импровизированы; они передаются готовыми, по традиции» [7, с. 157]. Их отличительной особенностью является извлечение из памяти «целиком и полностью» в момент употребления в определенной конкретной ситуации (*«extraite en bloc de la mémoire lors de son emploi»*) [10, р. 123], и существование в мышлении и лексике в виде готовых типизированных фраз как «готовый, заранее (до общения) данный набор» [3, с. 49–50]. Широкое применение данных единиц социумом соответствует положению об экономии усилий в речеворении, которое можно отнести к биологическим признакам говорящего человека: автоматизированная воспроизводимость стереотипных синтаксических единиц позволяет экономить время и усилия в процессе интеракции для выражения мыслей и достижения целей. Заданностью синтаксических конструкций и стереотипных единиц можно объяснить отсутствие принципа свободы в речи [5, с. 113].

Как отмечает Л.Б. Матевосян, стереотипные высказывания являются произвольной реакцией на внешний раздражитель, которым выступает ситуация. Тем самым она выполняет роль условного рефлекса [4, с. 22]. «Грамматический автоматизм» [6, с. 109], который проявляется в действии, является, по словам исследователя, скорее следствием социального характера стереотипных единиц. Однако все же нельзя не учитывать их биологический характер, доля которого проявляется меньше.

Ученые отмечают, что появление таких форм категоризации знаний, как стереотипные единицы, вызвано примитивизацией понятий – естественного и оптимального способа оперативного упорядочения мира [1, с. 66–67]. В условиях массовой коммуникации выявление и фиксирование повторяющихся жизненных ситуаций становятся целесообразным процессом. Стереотипные единицы помогают избежать выбора средств общения в типовой ситуации и воспринимать каждую новую ситуацию как привычную. Тем самым они становятся своеобразным «защитным механизмом» в условиях информационного взрыва: такие ориентационные знания позволяют ежеминутно приспосабливаться к меняющейся обстановке, не требуя при этом развернутой логической вербализации [1, с. 66–67].

По мнению Т.П. Третьяковой, «обобщенные схемы речевого поведения проявляются в типовых ситуациях, текстотипах, обусловленных институциональными и повседневными ритуалами, создают конвенциональные способы

выражения, своего рода штампы и клише [8, с. 202]. Такой же точки зрения придерживается и Н.И. Формановская: «Устойчивые формулы общения (стереотипы, шаблоны, стандарты, клише и т. п.) складываются в силу устойчивой прикрепленности средств выражения к ситуации (в том числе и теме), типу текста и виду речи (устная/письменная, монолог/диалог) и т. д. Регулярная и многократная повторяемость применения единиц в этих параметрах определяет в самом широком плане устойчивое взаимодействие между средствами выражения применительно к содержанию» [9, с. 8].

Таким образом, использование стереотипов является естественным процессом в разных видах дискурса и в разговорной речи, которая занимает в коммуникативной деятельности человека ведущее место. В силу своей прикрепленности к контексту они становятся маркерами стереотипной ситуации, тем самым выступают в роли сигналов о намерениях говорящих. Выбор и использование этих речевых единиц зависят как от языка как особой системы единиц и от условий / ситуаций речепроизводства, так и от особенностей процесса познания и психологического склада человека как социального и биологического существа.

Востребованность в диалогических шаблонных единицах общения объясняет интерес лингвистов к данному феномену и появление большого количества работ в этом направлении.

Литература

1. Карасик, В.И. Языковая матрица культуры / В.И. Карасик. – Москва : Гнозис, 2013. – 320 с.
2. Крысин, Л.П. Проблема социальной и функциональной дифференциации языка в современной лингвистике / Л.П. Крысин // Современный русский язык: социальная и функциональная дифференциация : сб. науч. тр. / Рос. акад. наук, Ин-т русского языка им. В.В. Виноградова ; отв. ред. Л.П. Крысин. – Москва : Языки славянской культуры, 2003. – 568 с.
3. Матевосян, Л.Б. Стереотипный пласт лингвокультурного сознания – основа продуцирования речи / Л.Б. Матевосян // Мир русского слова, 2016. – № 1. – С. 49–55.
4. Матевосян, Л.Б. Стереотипный пласт языкового сознания: социо-и психолингвистическое обоснование / Л.Б. Матевосян // Языковое образование: традиции и инновации: материалы междунар. науч.-практич. конф., 23 апреля 2013 г. / ЕГУ им. И.А. Бунина ; отв. ред.: Е.Н. Бакурова, Е.Л. Кудрявцева. – Елец, 2013. – С. 16–27.
5. Николаева, Т.М. Речевые, коммуникативные и ментальные стереотипы: социолингвистическая дистрибуция / Т.М. Николаева // Язык как средство трансляции культуры : сб. науч. ст. / Ин-т славяноведения РАН ; редкол.: М.Б. Епич, Я. Корженский [и др.]. – Москва : Наука, 2000. – 311 с.
6. Сеше, А. Очерк логической структуры предложения / А. Сеше ; пер.с фр. ; вступ. статья В.М. Алпатова. – Москва : Едиториал УРСС, 2003. – 224 с.

7. Соссюр, Ф. де. Курс общей лингвистики / Ф. де Соссюр // Труды по языкознанию / Ф. де Соссюр ; пер. с фр. яз. ; под ред. А.А. Холодовича. – Москва : Прогресс, 1977. – 696 с.
8. Третьякова, Т.П. О лингвистической интерпретации современных стереотипов. On Interpretation of Modern Stereotypes / Т.П. Третьякова // Вестник Ленинградского государственного университета им. А.С. Пушкина. – 2015. – № 1. – Т. 7. – С. 201–208.
9. Формановская, Н.И. Русский речевой этикет: лингвистический и методический аспекты / Н.И. Формановская. – Москва : Русский язык, 1987. – 158 с.
10. Edmonds, A. Une approche psycholinguistique des phénomènes phraséologiques: le cas des expressions conventionnelles / A. Edmonds // Langages. – Paris, 2013. – № 189. – P. 121–138.

Электронный архив библиотеки МГУ имени А.А. Кушнера